

## Tionscadail Foclóireachta Fhoras na Gaeilge – Painéal Eagarthóirí Sinsearach Foclóireachta

### Fógra – Iúil 2022

Is mian le Foras na Gaeilge painéal a chur ar bun chun seirbhísí eagarthóireachta agus aistriúcháin ag leibhéal sinsearach san fhoclóireacht a sholáthar. Pacáistí oibre ar conradh a bheidh i gceist, a mbeidh tréimhsí gearra ag gabháil leo. Obair ar bhonn páirtaimseartha a bheidh i gceist sna pacáistí oibre.

Ní féidir a dhearbhu go ndáilfear pacáistí oibre ar gach duine a bhainfidh áit amach ar an bpainéal agus ní bheidh de cheangal ar Fhoras na Gaeilge é sin a dhéanamh.

Is ó mhí Mheán Fómhair 2022 go dtí mí Lúnasa 2027 an tréimhse atá ag gabháil leis an bpainéal.

#### I measc na bpríomhthascanna a bheidh i gceist tá:

1. Iontrálacha san Fhoclóir Gaeilge agus san Fhoclóir Nua Gaeilge-Béarla a dhréachtú agus a chur in eagar;
2. Sainmhíniúcháin san Fhoclóir Gaeilge a dhréachtú agus a chur in eagar;
3. Aistriúcháin Bhéarla san Fhoclóir Gaeilge-Béarla a dhréachtú agus a chur in eagar;
4. Measúnú agus rialú cáilíochta a dhéanamh ar obair eagarthóirí eile;
5. Léamh profaí agus seiceálacha ríomhscagtha a dhéanamh ar ábhar foclóireachta;
6. Gnéithe eagarthóireachta den tionscadal a bhainistiú;
7. Obair baill foirne agus conraitheoirí seachtracha a mheasúnú agus a bhainistiú;
8. Tascanna eile foclóireachta.

#### Critéir Riachtanacha:

1. Ardliofacht agus ardchruinneas sa Ghaeilge agus sa Bhéarla, idir scríofa agus labhartha;
2. Ardtuiscint ar ghramadach, ar théarmaíocht agus ar réimeanna teanga na Gaeilge;
3. Ardscileanna ríomhaireachta, ar a n-áirítear saineolas ar phacáistí Word agus Excel;
4. Cúig bliana ar a laghad de thaithí ag leibhéal sinsearach i réimse na foclóireachta, ar a n-áirítear:
  - a. iontrálacha foclóireachta a dhréachtú agus a chur in eagar i bhformáidí éagsúla;
  - b. monatóireacht agus eagarthóireacht a dhéanamh ar obair eagarthóirí agus aistritheoirí foclóireachta eile;
5. Ardinniúlacht cothrom le dáta in úsáid an fheidhmchláir scríofa foclóra Entry Editor.

#### Na Táillí agus na Socruithe Oibre

Is ar bhonn pacáistí oibre a íocfar baill an phainéil, agus beidh an íocaíocht in aghaidh an phacáiste bunaithe ar an ráta cuí in aghaidh cion uaire socraithe d'obair. Ráta €30 - €45 in aghaidh na huairé (€25.80 - £38.70) (móide CBL más cuí) an ráta a bheidh ag gabháil leis na tascanna. Beidh an ráta ar an scála seo ag brath ar chostacht agus ar dheacracht na dtascanna aonair; aontófar an ráta cuí nuair a bheidh baisceanna oibre á sannadh.

Faoi bhaill aonair an phainéil a bheidh sé cúrsaí cánach a shocrú leis na Coimisinéirí Ioncaim. Beidh na híocaíochtaí uile a dhéanfar le baill an phainéil ag brath ar dheimhniú imréitigh cánach bailí a bheith curtha ar fáil d'Fhoras na Gaeilge ar feadh thréimhse an phainéil.

Den chuid is mó, is féidir an obair a chur i gcrích ó chian, ach d'fhéadfadh sé go n-iarrfaí ar bhaill an phainéil na tascanna oibre a chur i gcrích in oifigí Fhoras na Gaeilge in amanna, nó teacht go dtí oifigí Fhoras na Gaeilge nó láthair eile i gcomhair cruinnithe nó ceardlann.

#### Measúnú ar na hiarratais agus Dáileadh na hOibre

Déanfar na hiarratais a mheas ar bhonn na gcáilíochtaí agus na taithí a léirítear san fhoirm iarratais. Sa chás go mbeidh líon mór daoine incháilithe, déanfar na pacáistí oibre a dháileadh bunaithe ar na critéir seo a leanas:

- An cineál tasc atá i gceist agus an tsaintaithí ábhartha atá ag an mball den phainéal sa réimse sin;
- An spriocdháta atá ag gabháil leis an tasc, agus an méid ama atá ar fáil ag an mball den phainéal don obair foclóireachta.

#### Oiliúint

Cuirfear oiliúint ar fáil de réir mar is gá i dtaca le polasaithe eagarthóireachta agus treoracha stíle na dtionscadal foclóireachta a bheidh idir lámha. Glactar leis nach mbeidh oiliúint ag teastáil i gcás na mbogearraí foclóireachta ná i gcás cúrsaí foclóireachta i gcoitinne seachas i gcás nuashonrú nó athrú suntasach ar an gcur chuige i leith ceachtar den dá ghné sin.

#### Measúnú ar na Pacáistí Oibre

Déanfar athbheithniú agus measúnú ar na pacáistí oibre tosaigh a dháilfear agus tabharfar aiseolas ina leith. Nuair a bheidh an caighdeán cuí deimhnithe san obair, beifear in ann tuilleadh pacáistí oibre a dháileadh de réir mar is gá faoi chúinsí na dtionscadal foclóireachta.

#### An Fhoirm Iarratais

Más spéis leat bheith ar an bpainéal seo, ní mór duit iarratas a sheoladh chugainn. Tá an fhoirm iarratais ar fáil ar [www.foclóir.ie](http://www.foclóir.ie) agus ar [www.teanglann.ie](http://www.teanglann.ie).

Is le hiarratais leictreonacha i bhfoirm Word (.docx/.doc) amháin a ghlacfar; ní gá iad a shíniú (glacfar leis mar shíniú nuair a chuireann tú d'ainm agus an dáta sa bhosca "Deimhniú").

Is gá na hiarratais a sheoladh chuig [foclóir@forasnagaeilge.ie](mailto:foclóir@forasnagaeilge.ie), agus "Painéal Eagarthóirí Sinsearach 2022" mar ábhar. Beidh sé de dhíscréid ag Foras na Gaeilge iarrthóirí a chur faoi scrúdú agus/nó faoi agallamh.

Ní mór do na foirmeacha comhlánaithe a bheith istigh faoi **5.00 p.m. Dé Luain, 15 Lúnasa 2022.**

*Tá Foras na Gaeilge tiomanta don chomhionannas deise agus fáiltimid roimh iarratais ó iarrthóirí a bhfuil na cáilíochtaí cuí acu, beag beann ar chreideamh, ar inscne, ar mhíchumas, ar chine, ar dhearcadh polaitíochta, ar aois, ar stádas pósta, ar chlaonadh gnéis nó cé acu atá nó nach bhfuil cleithiúnaithe acu. Is ar bhonn fíúntais amháin a mheasfar gach iarratas.*

*Proficiency in the Irish language, both written and oral, is an essential requirement for the above panel.*